

PinotFile

The First Wine Newsletter Exclusively Devoted to Pinotphiles

*"If You Drink
No Noir
You Pinot Noir!"*

Pinot Briefs —Newsletter 8.16

English/Spanish Dictionary for Wine Industry Josefina Adriance, M.A., has published an English/ Spanish dictionary aimed at employees of the wine industry. The wine business has a vocabulary all its own and those who need to translate between Spanish and English may find it challenging to find the right word for "malolactic fermentation," or "punching the cap." Adriance is a native Spanish teacher who lives in the Napa Valley. She is the author of *Spanish for the Wine Industry*, a textbook she uses in business classes she teaches. The new dictionary provides more than 2,600 terms including translations for glassy-winged sharpshooter (*chicharrita de alas cristalinas*), pump over (*remontar*), and sulfur dioxide (*bioxido de azufre*). The *English/Spanish Dictionary for the Wine Industry* is available through Adriance's Napa-based company, Spanish for Business, visit www.SpanishforWine.com, or e-mail Spanish4Business@aol.com.